



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/2008/L.4  
10 June 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ  
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Двадцать восьмая сессия  
Бонн, 4-13 июня 2008 года

**Пункт 4 повестки дня  
Разработка и передача технологии**

**Разработка и передача технологии**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) приветствовали избрание г-на Юкки Уосукайнена (Финляндия) Председателем и г-на Артура Роля (Багамские Острова) заместителем Председателя Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) на 2008 год, а также назначение Сторонами экспертов для работы в составе ГЭПТ на 2008 год<sup>1</sup>.
2. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению устный доклад Председателя ГЭПТ об итогах совещаний группы, состоявшихся 10-11 марта 2008 года и 29-30 мая 2008 года в Бонне (Германия)<sup>2</sup>.
3. ВОКНТА и ВОО одобрили цикличную программу работы ГЭПТ на 2008-2009 годы<sup>3</sup> и заявили, что они с нетерпением ждут результатов работы ГЭПТ. ВОКНТА и ВОО отметили уже и без того большую нагрузку ГЭПТ и рекомендовали ГЭПТ вносить коррективы в свою программу работы, если такие запросы поступят от вспомогательных органов.

---

<sup>1</sup> FCCC/SB/2008/INF.1, приложение II.

<sup>2</sup> Первое специальное совещание состоялось 10–11 марта 2008 года, а первое очередное совещание было проведено 29–30 мая 2008 года в связи с двадцать восьмыми сессиями вспомогательных органов.

<sup>3</sup> FCCC/SB/2008/INF.1, приложение I.

4. ВОКНТА одобрил круг ведения ГЭПТ для разработки набора показателей эффективности деятельности<sup>4</sup>, который мог бы использоваться ВОО для регулярного мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии<sup>5</sup>, который будет дополняться набором мер, определенных в приложении I к решению 3/CP.13, с учетом соответствующей работы по Конвенции и других соответствующих органов.
5. ВОКНТА также одобрил круг ведения ГЭПТ для выявления, анализа и оценки существующих и потенциальных новых финансовых ресурсов и соответствующих средств для оказания поддержки разработке, внедрению, распространению и передаче экологически безопасных технологий в развивающихся странах<sup>6</sup>.
6. ВОКНТА принял к сведению доклад о работе совместного совещания экспертов по технологиям адаптации к изменению климата<sup>7</sup>. Он предложил Сторонам учитывать содержащуюся в этом докладе информацию при определении дальнейших видов деятельности в рамках Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации.
7. ВОКНТА приветствовал прогресс, достигнутый Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в сотрудничестве с ГЭПТ, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Инициативой по технологии в области климата и секретариатом в обновлении руководства ПРООН "*Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата*"<sup>8</sup>. Он выразил надежду на то, что подготовка обновленного руководства будет завершена к началу 2009 года.
8. ВОКНТА с благодарностью отметил финансовую поддержку, оказанную правительствами Дании, Испании, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швеции и Японии и Европейской комиссии в целях осуществления программы работы ГЭПТ, и предложил Сторонам, имеющим такую возможность, оказать финансовую поддержку для обеспечения своевременного и эффективного осуществления этой программы работы.
9. ВОКНТА принял решение перенести на более ранний срок второе очередное совещание ГЭПТ, которое было запланировано провести в связи с двадцать девятыми сессиями вспомогательных органов (декабрь 2008 года), с тем чтобы группа могла продвинуться в своей работе и закончить подготовку своих промежуточных докладов своевременно к этим сессиям. Он приветствовал предложение правительства Ирландии организовать данное совещание в октябре 2008 года в Дублине (Ирландия).
10. ВОКНТА поручил секретариату при условии наличия ресурсов:
  - a) организовать второе очередное совещание ГЭПТ, о котором говорится выше в пункте 9;

---

<sup>4</sup> FCCC/SBSTA/2008/INF.2, приложение I.

<sup>5</sup> Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции.

<sup>6</sup> FCCC/SBSTA/2008/INF.2, приложение II.

<sup>7</sup> FCCC/SBSTA/2008/4.

<sup>8</sup> Gross R, Dougherty W and Kumarsingh K. 2004. *Conducting Technology Needs Assessments for Climate Change*. Available at: <<http://ttclear.unfccc.int/ttclear/html/TNAGuidelines.html>>.

- b) организовать второе специальное совещание ГЭПТ в связи с третьей сессией Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции и первой частью шестой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, выключенных в приложение I согласно, Киотскому протоколу (август 2008 года), для того чтобы дать возможность ГЭПТ продвинуться в работе по этому вопросу.

-----